

Filippo Benfante,

- Dottore di ricerca in storia (dottorato ottenuto presso l'European University Institute, Firenze)
- Redattore *free lance*, attivo in particolare nei settori:
 - scolastica; saggistica (storia e scienze umane) in lingua italiana, francese e inglese;
- Traduttore *free lance* dal francese e dall'inglese verso l'italiano
- Ricercatore indipendente (nel campo della storiografia)

STUDI

2003: dottorato di ricerca in storia, presso il Dipartimento «Storia e Civiltà» dell'Istituto Universitario Europeo (San Domenico di Fiesole, Firenze); tesi: *Carlo Levi a Firenze e la Firenze di Carlo Levi (1941-1945)*

1997: laurea in storia, presso l'Università degli Studi «Ca' Foscari» di Venezia; tesi: *Ricomposizione di frammenti d'estimo. Treviso alla fine del XV secolo* (punteggio 110/110 con lode)

1991: diploma di maturità scientifica (votazione 60/60)

BORSE DI STUDIO/RICERCA E INSEGNAMENTO IN ITALIA E ALL'ESTERO

2015-2016: «chargé de cours» presso il Département d'histoire de l'Université de Fribourg (Suisse) (secondo semestre dell'a.a. 2014/15 e primo semestre dell'a.a. 2015/16)

2013 aprile: «invité» presso il Laboratoire de Démographie Historique, EHESS, Paris, per un mese di ricerca e insegnamento

2008-2009: boursier de la Ville de Paris, rattaché au Laboratoire de Démographie Historique, EHESS, Paris

2005: post-dottorato presso la Fondazione Luigi Firpo (Torino): borsa “Mirella Larizza” per studi di storia del pensiero politico

2001-2002: borsa di studio della Fondazione Carlo Levi (Roma) per svolgere ricerche sulla biografia di Carlo Levi e collaborare all'allestimento della mostra promossa a Firenze in occasione del centenario della nascita di Carlo Levi

2000-2001: borsa di studio dell'Istituto Universitario Europeo al fine di completare il dottorato presso il Dipartimento «Storia e Civiltà» dell'IUE

1998-2000: borsa di studio del Ministero degli Affari esteri al fine di svolgere il dottorato presso il Dipartimento «Storia e Civiltà» dell'Istituto Universitario Europeo

1994-95: borsa Erasmus per un anno accademico presso l'Université Sorbonne-Paris IV

PRINCIPALI COLLABORAZIONI NEL CAMPO DELL'EDITORIA SCOLASTICA

2015-2022: con Mondadori Education (Milano-Firenze) per rilettura critica, stesura dei paratesti e di parte dei testi per manuali di storia destinati alla scuola secondaria superiore; in particolare ho seguito le prime edizioni dei corsi di Miguel Gotor-Elena Valeri (2018) e di Lucio Caracciolo-Adriano Roccucci (2022).

2013-2015: con Nuova Italia (RCS) per revisione e aggiornamento di un manuale di storia per il triennio della scuola superiore (Brancati, voll. 1-2)

2010-2012: con Nuova Italia (RCS) per revisione e aggiornamento per l'edizione 2012-13 di due manuali di storia (il corso firmato Valerio Castronovo e il corso firmato da Antonio Brancati) per il triennio della scuola superiore (revisione degli indici ed editing dei testi; stesura apparati; scelta e

presentazione di documenti storici; stesura schede “Cittadinanza e costituzione”; revisione e aggiornamento dei percorsi storiografici)

CORSI PER INSEGNANTI E STUDENTI

2023 (25 gennaio) relazione (online) *Cominciare dal calendario. Letture e (caso mai) lezioni pensando ad alcune date*, nell’ambito dell’incontro Insegnare la Shoah: costruzione e ricostruzione della memoria pubblica (Mondadori Education, Lezioni di storia ed. 2022/23: <https://www.mondadorieducation.it/webinar-e-eventi/appuntamenti/insegnare-la-shoah-costruzione-e-ricostruzione-della-memoria-pubblica/>)

2020 (14 novembre) relazione “*Un’ora di storia in più ci salverà!?*”. *Manuali, insegnamento e studio della storia a scuola*, nell’ambito delle “lezioni in strada” organizzate dal Comitato Priorità alla Scuola Firenze (il testo è disponibile online: <https://storiamestre.it/2020/11/manuali-insegnamento-e-studio-della-storia-a-scuola/>)

2018 (aprile-maggio) tre incontri (lezioni e laboratori) sulla storia della Prima guerra nell’ambito del progetto “Un secolo di storia attraverso le generazioni” presso ISIS Galilei (Firenze)

2014 (14 marzo) relazione *La Prima guerra mondiale nei libri di scuola in Italia e in Francia* nell’ambito del ciclo “Guerra mondiale, Racconti nazionali. La prima guerra mondiale nei libri di scuola”, organizzato da storiAmestre e Itinerari educativi del Comune di Venezia (poi raccolto in volume, vedi elenco pubblicazioni).

2005 (novembre) intervento nell’ambito del progetto *Paesaggi urbani del Novecento* degli Itinerari educativi del Comune di Venezia (presentazione e discussione sull’uso didattico dell’antologia *Paesaggi urbani del Novecento. Case, interni, orti e condomini*, a cura di Filippo Benfante e Piero Brunello, Comune di Venezia, Venezia 2004)

PRINCIPALI COLLABORAZIONI NELL’AMBITO DELL’EDITORIA UNIVERSITARIA

2011-presente: collaborazione con Jérémie Barthas (CNRS, France) per:

- editing e revisione di note e bibliografia per il volume: J. Barthas, *L’argent n’est pas le nerf de la guerre: essai sur une prétendue erreur de Machiavel*, École française de Rome, Rome 2011
- traduzione ed editing delle voci di Id., “Amelot de la Housaie, N.-A.”, “Bayle, Pierre”, “Diderot, Denis”, “Denaro”, in *Enciclopedia Machiavelliana*, 3 voll., a cura di Gennaro Sasso, Treccani, Roma 2014, *ad vocem*)
- editing e revisione degli articoli usciti su “Rivista Storica Italiana” (2015-presente)

2017-2019: collaborazione con Reinhold C. Mueller (già professore ordinario di storia economica del medioevo e della prima età moderna, Università Ca’ Foscari, Venezia) per la revisione di alcune sue voci del *Dizionario Biografico degli Italiani*

2017-2018: collaborazione con Gérard Delille (già directeur de recherche, EHESS, Paris) per revisione ed editing di una sua raccolta di articoli

2017: collaborazione con Paola Molino (Università di Padova): editing, revisione di note e bibliografia, correzione di bozze per il volume P. Molino, *L’impero di carta. Storia di una biblioteca e di un bibliotecario (Vienna, 1575-1608)*, Viella, Roma 2017

2014-2017: collaborazione con Mondadori Education (Milano-Firenze) per rilettura critica di un manuale di storia contemporanea per l’università (Lucio Caracciolo, Adriano Roccucci, *Storia contemporanea. Dal mondo europeo al mondo senza centro*, Le Monnier, Milano 2017)

2012-2014: collaborazione con l’Académie de France à Rome-Villa Medici per revisione dei testi in italiano e correzione di bozze per la rivista di storia dell’arte “Studiolo” e altre pubblicazioni curate dai dipartimenti dell’Académie de France à Rome

2010-2014: collaborazione con Luisa Simonutti (CNR, ISPF-Milano): editing, revisione di bibliografia e note, preparazione del manoscritto e applicazione delle norme editoriali per i volumi:

- *Religious obedience and political resistance in the early modern world. Jewish, Christian and Islamic philosophers addressing the Bible / Obbedienza religiosa e resistenza politica nella prima età moderna. Filosofi ebrei, cristiani e islamici di fronte alla Bibbia*, atti del convegno (Milano, 2006), a cura di Luisa Simonutti, Brepols, Dordrecht 2014
- *Anomalie dell'ordine. L'altro, lo straordinario, l'eccezionale nella modernità*, a cura di Enrico Nuzzo, Manuela Sanna, Luisa Simonutti, Aracne, Roma 2013

2013: collaborazione con Stéphane Van Damme (EUI, Firenze): revisione di note, bibliografia e indice dei nomi per il volume di Simon Schaffer, *La Fabrique des sciences modernes*, trad. de l'anglais par Frédérique Aït-Touati, Loïc Marcou, Stéphane Van Damme, Seuil, Paris 2014

2012-2013: collaborazione con Antonella Romano (EUI, Firenze, ora Ehess, Paris), nell'ambito del Dipartimento «Storia e Civiltà» dell'European University Institute (Firenze):

- preparazione (traduzione, editing, applicazione delle norme editoriali) dei saggi pubblicati nel fascicolo di "Quaderni Storici", 142 (2013) (numero monografico: *Produzione di saperi, costruzione di spazi*, a cura di Antonella Romano, Sabina Brevaglieri);
- revisione di note e bibliografia e la correzione delle bozze della Thèse d'Habilitation à diriger des recherches di A. Romano, *Europe catholique, science, mission à l'époque moderne*, 3 vol. (discussa presso Ehess, Paris, 24 giugno 2013), poi diventato la monografia: A. Romano, *Impressions de Chine. L'Europe et l'englobement du monde (XVI^e-XVII^e siècle)*, Fayard, Paris 2016.

2007-2013: collaborazione con Silvia Sebastiani (Ehess, Paris): la preparazione (editing, revisione note e bibliografia, indice dei nomi) delle monografie:

- S. Sebastiani, *I limiti del progresso: razza e genere nell'illuminismo scozzese*, Il Mulino, Bologna 2008;
- Ead., *The Scottish Enlightenment: race, gender, and the limits of progress*, Palgrave Macmillan, New York 2013.

2008: redattore presso la casa editrice universitaria Firenze University Press

ALTRE COLLABORAZIONI

2012-2022: cura, editing e preparazione dei manoscritti per la collana *Quaderni* pubblicata dall'associazione storiAmestre (uscite 12, 14-18 della collana; cfr. <http://storiamestre.it>)

2006-2022: selezione ed editing dei testi per il sito dell'associazione di storia storiAmestre (indirizzo: <http://storiamestre.it>); tra gli autori seguiti: Luisa Accati, Piero Brunello, Alberto Cavaglioni, Giacomo Corazzol, Gigi Corazzol, Andrea Lanza, Giovanni Levi, Matteo Melchiorre, Reinhold C. Mueller, Marcella H. Ravenna, Francesca Trivellato

2010-2017: collaborazione come traduttore di testi dall'inglese e dal francese con Forma Edizioni (Poggibonsi, SI, poi Firenze), casa editrice specializzata in cataloghi ed edizioni d'arte

2010-2011: collaborazione come traduttore di testi dall'inglese e dal francese per le riviste d'architettura "Area" e "Materia", pubblicate da Gruppo 24 Ore

2009: revisione del testo e aggiornamento del capitolo *La Toscane aujourd'hui* per l'edizione 2010 del *Guide Bleu* (Hachette, Paris 2010, pp. 49-64, oltre ad alcuni box redazionali) dedicato alla Toscana

2007: redattore presso la casa editrice scientifica Giunti O.S. (gruppo Giunti, Firenze)

2003-2007: con il prof. Piero Brunello (Università di Venezia) cura della collana «Il risveglio» per la Edizioni Spartaco (S.M. Capua V., Caserta): rapporti con gli autori, editing, revisione delle

traduzioni, cura e preparazione dei manoscritti prima dell'impaginazione, correzione di bozze, promozione dei libri presso la stampa e presentazioni pubbliche. La collana ha pubblicato 25 titoli, testi di diverso genere legati alla storia del pensiero politico e a esperienze libertarie

2005-2007: cura, editing e preparazione dei manoscritti per la collana *Quaderni* pubblicata dall'associazione storiAmestre (uscite 1-7 della collana; cfr. <http://storiamestre.it>)

2006: collaborazione con lo studio editoriale Alicubi (Torino) per la realizzazione di *Treccani Trevolumi* (Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma): responsabile dei lemmi di storia (vaglio del lemmario di partenza, selezione, revisione, integrazione voci)

2004: collaborazione con lo studio editoriale Alicubi (Torino) in qualità di caporedattore per la realizzazione dei primi 15 volumi della *Storia*, pubblicata dall'editoriale la Repubblica, opera coordinata dal prof. Massimo L. Salvadori. Il lavoro ha riguardato: concezione del piano generale dell'opera; indice di ogni volume; coordinamento di autori e collaboratori; revisione testi; stesura apparati

TRADUZIONI E REVISIONI

a. Dal francese all'italiano

J. Barthas, *Tra Nabide e Cleomene. Machiavelli dal Principe ai Discorsi* [titolo provvisorio], in *I principi del Principe di Machiavelli*, a cura di G. Scichilone, Il Mulino, Bologna, di prossima pubblicazione

Revisione di J. Vallès, *Il diplomato* [or. *Le Bachelier*], trad. e cura di E. Zanette, Edizioni Spartaco, S.M. Capua Vetere 2020, 320 p.

A. Romano, *Impressioni di Cina. Saperi europei e inglobamento del mondo (secoli XVI-XVII)* [or. *Impressions de Chine. L'Europe et l'englobement du monde (XVI^e-XVII^e siècle*, Fayard, Paris 2016], Viella, Roma 2020, 335 p.

G. Calafat, *Mercanti, corsari e investimenti devozionali in una città nuova. L'«altare dei Corsi» a Livorno nel Seicento* [or. *Familles de marchands, dévotion locale et croissance urbaine. L'église de la Madonna et l'autel des Corses à Livourne au XVII^e siècle*], in "Quaderni Storici", 159 (2018), pp. 739-772

Dialogo tra Hans Ulrich Obrist e Agata Boetti [titolo redazionale], in *Alighiero Boetti Photocopies*, a cura di Hans Ulrich Obrist, Agata Boetti, catalogo (sezione monografica allestita in occasione della mostra *Minimum/Maximum*, Venezia, 12 maggio-12 luglio 2017), Forma Edizioni, Firenze 2017, pp. 36-109 (con illustrazioni)

Ph. Morel, *Il fregio di Bacco di Daniele da Volterra nel Palazzo Farnese di Roma* [or. *La frise bachique de Daniele da Volterra au palais Farnese de Rome*], in *Les frises peintes. Les décors des villas et palais au Cinquecento*, sous la dir. de Antonella Fenech Kroke et Annick Lemoine, Actes du colloques *Il fregio dipinto nelle decorazioni romane del Cinquecento* (Roma, 16-17 décembre 2011), Académie de France à Rome-Villa Médicis, Somogy, Rome-Paris 2017, pp. 131-154

L. Véray, *J'accuse (1918, 1937, 1956): la trilogia della Grande guerra di Abel Gance* [or. *J'accuse (1918-1937-1956): le triptyque de la Grande Guerre d'Abel Gance*], in "Memoria e ricerca", 49 (2015), pp. 9-24

S. Hampikian, A. Perregon, *Shampoo, lozioni e tinte fai da te. Rendere belli, curare e divertirsi con i capelli e gli ingredienti naturali* [or. *J'embellis mes cheveux. 80 soins, reflets et colorations naturelles*], Terra Nuova Edizioni, Firenze 2015, 120 p.

J.-C. Coffin, *Alla ricerca della personalità omosessuale. Scienze della psiche e costruzione di sé, 1950-1980* [or. *A la recherche de la personnalité homosexuelle. Sciences du psychisme et construction de soi, 1950-1980*], in "Memoria e ricerca", 47 (2014), pp. 83-98

- J. Barthas, *Amelot de la Houssaye; Bayle; Denaro; Diderot: voci per Machiavelli. Enciclopedia Machiavelliana*, a cura di G. Sasso, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma 2014, *ad vocem*
- A. Pacquement, *Idee di scultura* [titolo redazionale, or. in *Penone Versailles*, Paris 2013], in *Giuseppe Penone. Prospettiva vegetale*, a cura di A. Natalini, S. Risaliti, catalogo della mostra (Firenze, 5 luglio-5 ottobre 2014), Forma Edizioni, Firenze 2014, pp. 86-89
- L. Busini, *Luce e ombra* [titolo redazionale, or. in *Penone Versailles*, Paris 2013], in *Giuseppe Penone. Prospettiva vegetale*, a cura di A. Natalini, S. Risaliti, catalogo della mostra (Firenze, 5 luglio-5 ottobre 2014), Forma Edizioni, Firenze 2014, pp. 120-121
- E. Chapel, *L'urbanistica, la carta e le cifre. Progettare lo spazio urbano tra Otto e Novecento* [or. *L'urbanisme, la carte et les chiffres. Le projet de l'espace urbain entre XIX^e et XX^e siècles*], in "Memoria e ricerca", 45 (2014), pp. 29-50
- B. Blistène, «*La vita activa*» di Dadamaino. *10 punti in forma d'esercizi d'ammirazione* [or. «*La vita activa*» de Dadamaino. *10 points en forme d'exercices d'admiration*], in *Dadamaino*, catalogo della mostra (Parigi, 10 ottobre 2013-4 gennaio 2014; Firenze 23 maggio-23 luglio 2014), testi di B. Blistène, F. Gualdoni, Forma Edizioni, Firenze 2014², pp. 8-39
- J. Lalouette, *La laicità in Francia. Il dibattito contemporaneo (1980-2013)* [or. *La laïcité en France (débats contemporains : années 1980-2013)*], in "Memoria e ricerca", 43 (2013), pp. 25-44
- D. Stella, *Bianco Italia* [or. *idem*], in *Bianco Italia*, a cura di D. Stella, catalogo della mostra (Parigi, 25 aprile-20 luglio 2013), Forma Edizioni, Poggibonsi (SI) 2013, pp. 6-24
- Bianco Italia*, a cura di D. Stella, catalogo della mostra (Parigi, 25 aprile-20 luglio 2013), Forma Edizioni, Poggibonsi (SI) 2013, schede degli artisti (24 schede in tutto)
- Y.Ch. Zarka, *Il mostro politico* [or. *Le monstre politique*], in *Anomalie dell'ordine. L'altro, lo straordinario, l'eccezionale nella modernità*, a cura di E. Nuzzo, M. Sanna, L. Simonutti, Aracne, Roma 2013, pp. 397-414
- 5.5 *Designers / 10 date. Le 10 'prime volte' dei 5.5* [or. *5.5 Designers / 10 date. Les 10 premières fois des 5.5*], introduzione di L. Andreini, Forma Edizioni, Poggibonsi (SI) 2013, 96 p.
- J.-M. Besse, *Sui passi di Sebastian Münster. Pratiche dello spazio e scrittura geografica nel Rinascimento* [or. *Dans les pas de Sebastian Münster. Pratiques spatiales et écriture géographique à la Renaissance*], in "Quaderni Storici", 142 (2013), pp. 167-196 [uscita non firmata; la firma è apparsa in una errata inserita nell'ultima pagina del fascicolo 143 (2013)]
- B. Gouttry, *Fare in casa vernici naturali. Ricette e consigli per proteggere e abbellire il legno senza inquinare* [or. *J'entretiens mes boiseries. Volets, parquets, meubles...*], Terra Nuova Edizioni, Firenze 2013, 104 p.
- C. Brice, *La storia culturale del politico: stato dell'arte, risultati e proposte* [or. *L'histoire culturelle du politique: mise au point, enjeux et propositions*], "Memoria e ricerca", 40 (2012), pp. 55-74.
- J. Beurier, *Immaginari della linea Maginot, 1930-1940* [or. *Imaginaires de la ligne Maginot, 1930-1940*], "Memoria e ricerca", 39 (2012), pp. 29-50.
- Georges de Pimodan, *Ricordi della guerra d'Italia* [or. *Souvenirs de la guerre d'Italie sous le Maréchal Radetzky*], "Revue des deux mondes", 15 août 1850, pp. 616-69, ma tradotte solo le pp. 628-632], in *Rivolta e tradimento. Sudditi fedeli all'imperatore raccontano il Quarantotto veneziano*, a cura di P. Brunello, storiAmestre, Mestre 2012 (collana "Quaderni di storiAmestre", 12), pp. 89-94. (Una precedente versione già apparsa in P. Brunello, *Voci per un dizionario del Quarantotto: Venezia e Mestre, marzo 1848 agosto 1849*, Comune di Venezia, Venezia 1999, pp. 231-234)
- B. Blistène, *Enrico Castellani o della sottigliezza* [or. *Enrico Castellani ou la subtilité*], in *Enrico Castellani*, catalogo della mostra (Parigi, 14 ottobre-15 dicembre 2011), Forma Edizioni, Poggibonsi (SI), pp. 34-67

J. Risset, *Immagine spaccate di forme perfette* [or. *Images brisées de formes parfaites*], in Arnaldo Pomodoro, catalogo della mostra (Parigi, 11 marzo-11 giugno 2011), a cura di B. Corà, Forma Edizioni, Poggibonsi (SI) 2011, pp. 64-73

M.-P. Besnard, *Notre-Dame de Saint-Lô nella Manica: una restituzione virtuale in 3D dopo la distruzione durante la Seconda guerra mondiale* [titolo redazionale], "Memoria e ricerca", 37 (2011), pp. 193-212

Anatole France, *Le opinioni dell'abate Coignard* [or. *Les opinions de M. Jérôme Coignard*], Edizioni Spartaco, S. M. Capua V. 2010 (oltre alla traduzione, cura dell'edizione: prefazione, nota al testo e note esplicative dove necessario)

E. Cárdenas Ayala, *La rivoluzione messicana: la strada dell'amnesia* [or. *La révolution mexicaine: la voie de l'amnésie*], in "Memoria e ricerca", 34 (2010), pp. 95-108

A. Ingold, *Cartografare le acque come risorse "naturali" nell'Ottocento. La Carta idrografica d'Italia e gli ingegneri delle miniere* [titolo redazionale], "Contemporanea", 1/2010, pp. 3-26

A. Bauer, X. Raufer, *Il lato oscuro della globalizzazione* [or. *La face noire de la mondialisation*], Editions du CNRS, Paris 2010 [firmata con lo pseudonimo Luigi Menardo]

Alexandre Dumas, *Due delitti celebri* [or. *Jeanne de Naples et Nisida, tirés de Crimes célèbres*], Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. 2008 (oltre alla traduzione, cura dell'edizione: nota al testo e note esplicative dove necessario)

Cristina di Belgioioso, *L'Italia e la rivoluzione italiana del 1848. La rivoluzione e la repubblica di Venezia* [or. *L'Italie et la révolution italienne de 1848. La révolution et la république de Venise*, "Revue des deux mondes", 1^{er} décembre 1848], in Ead., *Capi e popolo. Il Quarantotto a Venezia*, con introduzione e un saggio di P. Brunello, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. 2005

Revisione della traduzione di J.-F. Chauvard, *Rendita, diritto e morale. Proprietari e inquilini in età moderna*, "Quaderni Storici", 113 (2003), pp. 305-324

Ph. Godard, *Ladri di infanzia. Contro il lavoro minorile* [or. *Contre le travail des enfants*], Eleuthera, Milano 2002

b. Dall'inglese all'italiano

F. Trivellato, *Microstoria e storia globale* [titolo redazionale di una raccolta di saggi], Officina Libraria, Roma, in corso di stampa

C. Ipsen, *Breve storia dell'olio*, articolo per un volume promosso dall'Associazione Internazionale Ristoranti dell'Olio (AIRO), in corso di stampa

G. Bertellini, *Il Divo e il Duce. Fama, politica e pubblicità nell'America degli anni Venti* [or. *The Divo and the Duce. Promoting Film Stardom and Political Leadership in 1920s America*, University of California Press, Oakland 2019, 309 p.], Mondadori Università, Milano 2022, 396 p.

F. Trivellato, *Ebrei e capitalismo. Storia di una leggenda dimenticata* [or. *The Promise and Peril of Credit. What a Forgotten Legend about Jews and Finance Tell Us about the Making of European Commercial Society*, Princeton University Press, Princeton 2019, 406 p.], Laterza, Roma-Bari 2021, 368 p.

C. Ipsen, *Fumo. La storia d'amore tra gli italiani e la sigaretta* [or. *Fumo. Italy's Love Affair with the Cigarette*, Stanford University Press, Stanford 2016, 264 p.], Mondadori Education [Mondadori Università], Milano 2019, 302 p.

D. Boyd, *La Legione straniera francese* [or. *The French Foreign Legion*], Mondadori [Oscar Storia], Milano, uscita cancellata

Jo Kwang-Suk, *Uno spazio colmo di vita* [or. *Animated space*], in Lee Sung-Kuen. *Human + love + nature + light*, catalogo della mostra (Parigi, 9 ottobre-4 novembre 2010), Forma Edizioni, Poggibonsi (SI) 2010, pp. 9-11

Revisione di tre saggi per *Storia della Shoah in Italia*, Utet, Torino 2010 (autori: R.S. Gordon, M. Marcus, S. Zuccotti)

R. Jackson, *Dunkerque. Cronaca della più grande disfatta militare inglese* [or. *Dunkirk. The British Evacuation, 1940*], Mondadori [Oscar Storia], Milano 2010

European Roma Right Centre, *Rapporto sulla situazione abitativa dei Rom a Roma e a Milano, Italia* [or. *Case Study. Housing situation of Roma in Rome and Milan, Italy*], ERRC, rapporto istituzionale, 2009

Revisione dei saggi per il volume *Gli imperi. Dall'età antica all'età contemporanea*, a cura di R. Ben Ghiat, il Mulino/Istituto di Scienze Umane, Bologna 2009 (autori: R. Ben Giath, D. Armitage, A. Pagden, J. Burbank, F. Cooper, A.L. Stoler)

J. Man, *L'esercito di terracotta. Il primo imperatore cinese e la nascita di una nazione* [or. *The Terracotta Army. China's First Emperor and the Birth of a Nation*], Mondadori [Oscar Storia], Milano 2009

Revisione di G. Hedstrom, P. Hedstrom, J. Ondrla Tremore, *Aggiustare tutto per negati* [or. *How to Fix Everything for Dummies*], Mondadori [Oscar Guide], Milano 2008

[con I. Santomanco] R. Foley, *Cocktail per negati* [or. *Bartending for dummies*], Mondadori [Oscar Guide], Milano 2008

P. Haugen, *Storia del mondo per negati* [or. *World History for Dummies*], Mondadori [Oscar Guide], Milano 2007

Revisione di S. Rushdie, *Superate questa linea* [or. *Step across this line*], Mondadori [coll. Oscar], Milano 2007

P.G. Wallace, *La lunga età della Riforma* [or. *The Long European Reformation*], Il Mulino, Bologna 2006

[con P. Colacicchi] John Dos Passos, *Davanti alla sedia elettrica. Come Sacco e Vanzetti furono americanizzati* [or. *Facing the Chair. The Story of the Americanization of Two Foreign Born Workers*], Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. 2005 (seconda edizione ivi 2007)

Revisione delle traduzioni dei testi e dei documenti originali utilizzati per il volume di C. Baldoli, *Il nostro maggio. All'origine della festa dei lavoratori: autobiografie e testimonianza da Chicago*, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. (CE) 2005

Revisione delle traduzioni per il volume M.L. Berneri, V. Brittain, *Il seme del caos. Scritti sui bombardamenti di massa (1939-1945)*, a cura e con introduzione di C. Baldoli, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. (CE) 2003

PUBBLICAZIONI PRINCIPALI

Lo sterminio degli ebrei nelle pagine dell'Orologio. Carlo Levi lettore di Primo Levi?, relazione al convegno *Tra le carte di Carlo Levi: scrittura, arte, impegno civile* (Alassio, 23-24 settembre 2022), di prossima uscita nel volume di atti del convegno.

«Questo ultimo affronto non me lo dovevi fare». *Storia di una dedica non gradita*, in *Studi in onore di Mario Infelise*, Edizioni Ca' Foscari, Venezia, in corso di stampa

«Con le mani rosse». *Il Leone Ginzburg di Carlo Levi*, in *I volti del '900 nei ritratti di Carlo Levi*, a cura di Pino Mantovani, Cesare Pianciola (catalogo della mostra, Torino, Fondazione Giorgio Amendola-Associazione lucana Carlo Levi), Rinnovamento, Torino 2021, pp. 23-28

«Come si sente l'insufficienza del ricordo». Su alcuni "ritratti a penna" di Carlo Levi, in "Autografo", XXIX (2021), 65, pp. 69-80

Un lapsus di Carlo Levi? Note di un lettore dell'Orologio, online in storiamestre.it, 29 maggio 2020, url: <https://storiamestre.it/wp-content/uploads/2020/05/FB_UnlapsusdiCarloLevi.pdf>

La Commune est une affaire de la Bohème. À propos de la traduction italienne des Réfractaires de Jules Vallès (1871-1874), in *La Commune de 1871. Une relecture*, sous la dir. de Marc César, Laure Godineau, Créaphis, Paris 2019, pp. 433-444

La Comune è una questione di bohème. Sulla traduzione italiana dei Réfractaires di Jules Vallès (1871-1874), online in storiamestre.it, 17 marzo 2018, url: <https://storiamestre.it/wp-content/uploads/2018/03/Benfante_Refrattari.pdf>

Con Enrico Zanette: *Entre oublis et redécouvertes, entre «poseurs» et «libertaires». Présence (et absence) de Vallès en Italie, de 1884 à nos jours*, in «Autour de Vallès. Revue de lectures et d'études vallésiennes», 46 (2016) (*Vallès et les anarchistes*), pp. 129-141

Le origini della Comune di Parigi. Una lettura [a proposito del libro di Innocenzo Cervelli, *Le origini della Comune*, Viella, Roma 2015], online in storiamestre.it, 22 maggio 2016, url: <<https://storiamestre.it/2016/05/le-origini-della-comune/>>

A proposito di «Paris ville ouvrière. Une histoire occultée, 1789-1848» di Maurizio Gribaudi, in «Quaderni storici», 152 (2016), pp. 529-536

La Prima guerra mondiale nei libri di scuola in Italia e in Francia (1919-2014), in *Guerra mondiale, racconti nazionali. La Prima guerra mondiale nei libri di scuola in Europa, con suggerimenti di letture e di film*, a cura di Piero Brunello e Luca Pes, Itinerari educativi-Comune di Venezia, Venezia 2015, pp. 49-75

Su alcuni "colpi editoriali" trascurati. Dagli "Itinerari" di Francesco C. Rossi, in «La Fabbrica del Libro», 2013/2 [ma 2014], pp. 37-42

Traduzione e presentazione di tre articoli di Jules Vallès: *La festa della Commune. 18-28 marzo 1871. Tre testi di Jules Vallès*, online in storiamestre.it, marzo 2013, url: <<http://storiamestre.it/2013/03/marzo1871/>>

L'orco della fiaba o..., in *Insegnare la storia, trasmettere la memoria, oggi...*, a cura di Ruggero Zanin, Ca' Foscarina, Venezia 2012, pp. 112-116

Cura dell'edizione (traduzione, nota al testo e note) di Anatole France, *Le opinioni dell'abate Jérôme Coignard*, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. (CE) 2010

Carlo Levi e l'editoria italiana degli anni Quaranta, in "Studi Italiani", XXII (2010), 1, pp. 63-85

Felice Cameroni, un «perduto» da ritrovare, in "Bollettino del Centro Studi Libertari/Archivio G. Pinelli", 35, 2010, pp. 15-18

Ci sarà pure un motivo. Gustave Lefrançais e Arthur Arnould, comunardi in esilio, parlano della polizia svizzera (1871-1874), online in storiamestre.it, aprile 2009, url: <<http://storiamestre.it/2009/04/fb-comunardi/>>

Felice Cameroni, il denaro e la letteratura in Italia, in "La fabbrica del libro", 2/2009, pp. 33-38

Cura dell'edizione (traduzione, nota al testo e note) di Alexandre Dumas, *Due delitti celebri*, con una prefazione di Giuseppe Montesano, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. (CE) 2008

Con Maurizio Gribaudi (EHESS, Paris) cura il volume Louis Ménard, *Prologue d'une révolution, La fabrique*, Paris 2007, che comprende il saggio introduttivo di F. Benfante e M. Gribaudi, *Le témoignage d'un enfant du siècle*, pp. 11-73

Filippo Benfante, Curriculum vitae

Edilizia rurale nel distretto di Treviso alla fine del XV secolo. Alcuni esempi (1470-1500), in *Villa. Siti e contesti*, a cura di R. Derosas, Fondazione Benetton Studi Ricerche-Canova, Treviso 2006, pp. 53-62

Carlo Levi direttore della «Nazione del Popolo» (Firenze, 1944-1945), in “Mezzosecolo”, 14 (2006), pp. 247-262

Con Elena Iorio ha curato il fascicolo *Bloch notes. Domande e riflessioni nell'anniversario della morte di Marc Bloch (1944-2004)*, “Quaderni di storiAmestre”, 3 (2005). Il fascicolo comprende il contributo di F. Benfante, *Per Simonne Bloch Vidal*, pp. 71-76

Cura dell'antologia: Carlo Levi, *La strana idea di battersi per la libertà. Dai giornali della Liberazione (1944-1946)*, Edizioni Spartaco, S.M. Capua V. (CE) 2005, che comprende il saggio introduttivo F. Benfante, *Presentazione*, pp. 5-23

Con Piero Brunello (Università di Venezia), ha curato il volume *Paesaggi urbani del Novecento. Case, interni, orti e condomini*, Comune di Venezia, Venezia 2004, che contiene il saggio introduttivo F. Benfante, *Suggerimenti per temi da svolgere e consigli di lettura sull'argomento «casa» e «abitazione»*, pp. 5-22

Con Aurora Savelli ha curato il fascicolo di “Quaderni Storici”, 113 (2003), [numero monografico dedicato a *Proprietari e inquilini*], che contiene il saggio F. Benfante, *Le proprietà urbane dell'ospedale di Santa Maria Nuova (Firenze, XVI-XVIII secolo)*, pp. 325-344

«Risiede sempre a Firenze». *Quattro anni della vita di Carlo Levi*, in *Carlo Levi. Gli anni fiorentini 1941-1945*, catalogo della mostra (Firenze, 4 luglio-29 agosto 2003), a cura di Piero Brunello-Pia Vivarelli, Donzelli, Roma 2003, pp. 11-103

Con Christian G. De Vito: *Carlo Levi in carcere: dalle «Nuove» di Torino alle «Murate» di Firenze (26 giugno-26 luglio 1943)*, in *Carlo Levi. Gli anni fiorentini cit.*, pp. 129-147

Lato Latini, il tipografo fiorentino, “Bollettino del Centro Studi Libertari/Archivio G. Pinelli”, 20, dicembre 2002, pp. 39-45

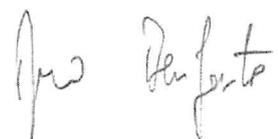
Con Piero Brunello (Università di Venezia), *Lettere dalla Curva sud. Venezia 1998-2000*, Odradek, Roma 2001

Ha inoltre pubblicato vari contributi di argomento storico:

- schede e recensioni per gli annali della SISSCO (“Società italiana per lo studio della storia contemporanea”) (2003, 2005, 2011, 2017, 2018) e per la rivista “Passato e Presente” (2005 e 2008)
- sul sito storiamestre.it (2014-2022)
- sulla rivista “Memorie per domani” (Pistoia)

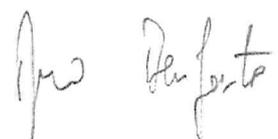
Firenze, 26 gennaio 2023

Filippo Benfante



Autorizzo al trattamento dei dati personali ai sensi del D.lgs 196/03

Filippo Benfante



UDIC85400C - AE7648A - REGISTRO PROTOCOLLO - 0000844 - 26/01/2023 - VI - E